

BIBLIOTEKA KOMBËTARE
DEPARTAMENTI I BIBLIOGRAFISË

UNESCO 2003

Tiranë, 2004

UNESCO 2003

0 Généralités
General
Generalidades

0
Misteret e lashta /Taulant Hatia/ Tiranë: Bargjini, 2002. 112 p. Pj. 1.
ENG

0
Nowicki, Marek Antoni: Rreth Konventës Evropiane: Komentar i shkurtër mbi Konventën Evropiane/ Edlira Lloha/ Tiranë: Qendra shqiptare për të drejtat e Njeriut, 2003. 494 p. 90 L.

1 Philosophie, psychologie
Philosophy, psychology
Filosofia, psicologia

17
Alberoni, Francesco: Rënia në dashuri dhe dashuria /Reshat Konçi/ Tiranë; Çabej, 2002. 123 p.
IT : Inna moramento e amore

17
Alberoni, Francesco: Të kini kurajë /Esmat Kodra/ Tiranë: Dritëro, 2001.15 p.
IT: Abbiate coraggio

1
Berkeley, George: Traktat mbi parimet e njohjes njerëzore /Nestor Nepravishta/ Tiranë: Phoenix, 2002. 135 p.
ENG: Treatise conce ming the principles of humen konwledge

15
Binet, Alfred: Testet - inteligjenca e fëmijëve /Tiranë : Uegen, 2002. 2 ed. 116 p.
FR : La Mesure - du déve loppement de l'intelligence chez les jeunes enfants

17
Buscaglia, Leo: Çifti i dashuruar : Sfida e marrëdhënieve njerëzore /Çlirim Mukli/ Tiranë : Plejad, 2002. 158 p.
RNG : Loving each other

17
Buscaglia, Leo : Dashuri / Zhak Pilika / Tiranë : Plejad, 2002. 151 p.
ENG : Love

1
David, Myriam: 0-2 vjeç: Jeta afektive dhe probleme familjare. /Flutura Osmani/ Tiranë: Bot. i Shoqatës së Psikologëve "Kthim në vetvete"
FR: 0 a 2 ans: vie affective et problemes familiaux

15

David, Myriam: 2-6 vjeç : Jeta afektive dhe probleme familjare / Edlira Shuke /Tiranë: Bot. i Shoqatës së Psikologëve / “Kthim në vetvete”, 2002. 124 p.
FR : 2 & 6 ans

13

Dombrowski, Doris : Astrologjia në jetën e përditshme. Psikologjia e partnerit /Eridon Imami/ Tiranë : Erik, 2003. 247 p.
DT : Astrologie im alltag

1

Freud, Sigmund : Totem dhe tabu. Disa pika takimi mes jetës mendore të popujve të egër dhe neurotikëve. /Gentian Vyshka/ Tiranë : Dituria, 2003, 162 p.
DT : Totem und Tabu über einige übereinstimmungen im Seelenleben der Wilden und der Neurotiker

1

Fromm, Erich : Misioni i Zigmund Frojdit. Analizë e personalitetit dhe e ndikimit të tij /Agim Doksani / Tiranë : Dituria, 2003. 96 p.
ENG : Sigmund Freud's mission. An analysis of his personality and influence

15

Hay, Lonise L.: Duajeni veten.... Plotësojeni jetën tuaj /Latif Ajrullai/ Tiranë: Albas, 2003. 146 p.
ENG: Love yourself, heal your life

1

Hegel, Georg Wilhelm Friedrich : Aristoteli (Sipas botimit të pas vdekjes, të vitit 1833 “Leksione mbi historinë e filozofisë nën kujdesin e Karl Ludwig Mihelit) /Ajsela Koka et Dritan Koka/ Tiranë : Dritan, 200. 184 p.
DT : Aristoteles

15

Peck, Scott : Rruga në të cilën rrallë shkohet / Latif Ajrullai / Tiranë : Alb - ass, 2002. 176 p.
ENG : The road less travelled

17

Reardon, Betty A. et Cabezudo, Alicia : Mësimi për ndalimin e luftës. Mësimi drejt një kulture paqeje /Genci Kodheli, Gerti Veshi et Elton Skëndaj/ Tiranë: Lilo, 200. 220 p.
FR : Learning to A bolish Wor Teaching Toward a Culture of Peace

1

Schopenhauer, Arthur : Arti i të jetuarit / Erion kristo / Tiranë : Ideart, 2003. 120 p.
DT : Parerga und Paralipomena

1

Schopenhauer, Arthur : Si të sillemi me gratë / Reshat Konçi / Tiranë : Ideart, 2003 p.

DT : Parerga und Paralipomena

1

Spinoza, Baruch : Traktat për intelektin / Feride Papeleka / Tiranë : Phoenix, 2001.
95p.

FR : Traité de réforme de l'entendement

15

Tyrer, Peter : Si ta përballojmë stresin / Pranvera Xhelo / Tiranë “ Elena Gjika, 2000.
131 p.

ENG : How to cope with stress

1

Voltaire : Filozofi i paditur / Enon Kristo / Tiranë : Ideart, 2003. 108 p.

FR : Le philosophe ignorant

1

Wittgenstein, Ludwig : Hulumtime filozofike / Kristë K. Stufi / Tiranë : Toena, 2002.
20 p.

DT : Philosophische Untersuchungen

2 Religion, théologie
Religion, theology
Religion, teologia

2

Allegrì, Renzo : Tereza e të varfërve. Bisedë me Nënë e Kalkutës / Emil Cimbi /
Tiranë : Albas, 2003. 191 p.

IT

2

Behishti, Muhammad Husayni : Filozofia islame / Sokrat Ahmetaj / Tiranë : Afërdita,
2000. 415 p.

ENG : Philosophy of islam

2

Dubrovina, Tatjana et Raskarjeva, Elena : Zarathustra / Sokrat Gjerasi/ Tiranë : Omsca
- 1, 2002. 150 p.

RUS : Zaratustra

2

Massafra, Angelo : Pajtohuni me zotin, pesë vjet ipeshkëv në Shqipëri (1997-2002) :
Dokumente dhe dëshmi mbi jetën e kishës dhe të shoqërisë / Loreta Tomaj/ Shkodër :
Phoenix, 2002. 312 p.

IT : Riconciliatevi con Dio

2

Shirazi, Muhammad : Ideologjia islame / Vullnet Merja / Tiranë : Lilo, 2002. 232 p.

2

Thomas a Kempis : Të përngjamët e Krishtit / Ndoc Nogaj/ Shkodër : 2003. 178 p.
LAT : De imitatione Christi

3 Droit, sciences sociales, pédagogie
Law, social sciences education
Derecho, ciencias sociales, educacion

34
Bastiat, Frederic : Ligji. /Latif Ajrullai / Tiranë : Albas, 2003. 102 p.
FR : La Loi

3
Diokleciani perandor i famshëm nga Iliria /Nako Bezhani/ Tiranë : Bacchus, 2002. 52
p.
IT

355
Dulles, Allen : CIA kundër KGB. Arti i spiunazhit / Nikolla Sudar / Tiranë : Onufri,
2002. 334 p.
RUS : CRU protiv KGB Iskusstvo Shpionazha

37
Fullan, Michael : Forcat e ndryshimit :depërtim në thellësitë e reformës arsimore /
Tiranë: Pegi, 2002. 180 p.
ENG

34
Heinze, Eric : Orientimi seksual. Një e drejtë njerëzore. Një ese për Ligjin
Ndërkombëtar të të Drejtave të Njeriut /Kujtim Ymeri / Tiranë : Dituria 2002. 406 p.
ENG : Sexual orientation : a human right

3
Kagan, Robert : Fuqi e dobësi : Shtetet e Bashkuara dhe Evropa në rendin e ri botëror
/ Virgjil Muçi / Tiranë : Shtëp. Bot. "55", 2003. 82 p.
ENG : Power and Weakness

3
Knight, Amy : Beria. Shkëlqimi dhe rënia e shefit të policisë së fshehtë të Stalinit /
Çlirim Mukli / Tiranë : Uegen, 2. ed. 2002. 344 p.
ENG : Beria. Laurent Pavloviç. The KGB. Police in the Soviet

37
Knight, Jim : Planifikimi strategjik për drejtuesit e shkollave : Libër i metodave të
planifikimit dhe zhvillimit strategjik për shkollat dhe kolegjet / Hysen Hidri / Tiranë :
Globus R, 2002. 155 p.
ENG : Strategie Planning for School Managers

3
Lascoumes, Pierre : Korrupsion / Fotaq Andrea / Tiranë : Sokol, 2002.10 p.
FR

32

Mercier, Benoit : Demokracia, themelet, historia dhe zbatimi i saj / Bledi Yzeiraj / Tiranë : Geer, 2003. 144 p.

FR : La democratie ses fondements, son histoire et ses pratiques

3

Meyssan, Thierry : Mashtrimi i frikshëm : 11 shtator 2001 /Sejdin Qerimaj / Tiranë : Ora, 2002. 179 p.

ENG : L'effroyable imposture

3

Miletitch, Nicolas : Rusi : Kosova Çeçenia dhe zgjedhjet presidenciale : analiza e komente, tetor 1998 - qershor 2000 / Merita Pino / Tiranë : Dritëro, 2000. 17 p. ill.

FR

3

Rhodes, Robson : Për të filluar : si të nisni biznesin tuaj /Hysen Hidri / Tiranë : Globus R. 2002. 123 p.

ENG : Getting started

33

Rosen, Harvey S.: Financa publike / Manjola Kalica et Gentjana Cane / Tiranë : Albin, 2003. 676 p.

ENG : Public finance

3

Përralla franceze / Andon Papeleka / Tiranë : Pegi, 2002. 137 p. ill.

FR : Contes de Gascogne

39

Përralla indiane / Muhamet Basho / Tiranë : Geer, 2003. 138 p.

RUS

3

Përralla popullore ruse / Shpëtim Çuçka / Tiranë : Toena, 2002. P. 1 v.

RUS

3

Schumann, Robert : Në emër të Evropës /Besnik Mustafaj / Tiranë : Ora, 2002. 148 p.

FR : Pour l'Europe

3

Tocqueville, Alexis de : Demokracia në Amerikë / Kristaq Troja / Tiranë: Kristalina - KH Fondacioni Soros, 2002. 302 p.

FR

3

Watch, Human Rights : Nën pushtetin e urdhërave : Raport për krimet e luftës në Kosovë / Mustafa Nano et Virgjil Muçi / Tiranë : Korbi, 2002. 635 p.

ENG : War crimes in Kosovo

35

Woodward, Bob : Lufta e Bushit /Dritan Thomollari et Çapajev Zëre / Tiranë : “55”, 2003. 280 p.

IT : La Guerra di Bush

6 Sciences appliquées
Applied sciences
Ciencias aplicadas

6

Gil, Roger : Neuropsikologjia / Suzana Gjeçi / Tiranë : Dituria, 2002. 2 ed. 264 p.

FR : Neuropsychologie

65

Mattock, John et Ehrenborg, Jons : Si të bëhesh negociator më i mirë : Në ndihmë të biznesit tuaj / Gjergj Asllani Tiranë : Globus R. 2003. 140 p.

6

Misteret moderne : Karlos Alende, njeriu misterioz që qëndron pas eksperimentit të Filadelfias /Taulant Hatia / Tiranë : Bargjini, 2002. 86 p. 2.p.

6

Spencer, John et Pruss, Adrian : Sekretaria profesionale / Ahmet Krasniqi / Tiranë : Globus R., 2003. 1. V. 228 p.

ENG : The profesional secretary

6

York, L. et Muschner, W.: Kalkulimi tabelar (me Excel 2000) /Bledar Dollaku / Tiranë : KLB, 2003. 204 p. ill.

7

Arts jeux, sports
Arts, games, sports
Artes, juergos, deportes

7

Ferry, Luc : Homo aestretucus. Shpikja e shijes në epokën e demokracisë / Anila Omari / Tiranë : Elena Gjika ; Shtëpia e Librit dhe e Komunikimit, 2002. 360 p.

FR : L'invention du gorit a l'age democratique

7

Van Gogh, Vincent : Magjia e artit. Letra vëllait Teo / Jorgji Doksani / Tiranë : Pegi, 2003. 265 p. 11 p. ill.

RUS : Pisma k Teo i drugie pisma

7

Zillatar, Jaksa : Hyrje në interpretimin pianistik /Zana Shuteriqi / Tiranë : S.n. 1998. 2. Ed. 178 p.

ENG

8 Littérature
 Literature
 Literatura

8
Allende, Isabel : Portret në sepje : Roman /Nasi Lera / Tiranë : Dudaj, 2002. 423 p.
ESP : Retrato en sepia

8
Anija e vogël : Perralla dhe tregime / Kristi S. Xhunga / Tiranë : Mësonjëtorja e parë,
2002. 176 p.
FR

8
Artisti i urisë : Tregime të zgjedhura nga letërsia botërore /Fatmir Alimani / Tiranë :
Mësonjëtorja, 2003, 337 p.

8
Ayme Marcel : Kutia e ngjyrave : Përralla franceze / Feride Papeleka / Tiranë :
Mësonjëtorja e parë, 2002. 150 p.
FR : Les contes du chat perché

8
Ayme, Marcel : Përrallat e maçokut të ngrefosur / Adriana Koxhaj / Tiranë : Pegi,
2002. 198 p. ill.
FR : Les contes bleus du chat perché

8
Bajram, Xhorxh Gordon : Poezi të zgjedhura /Napoleon Tase / Tiranë : Toena, 2002.
67 p.
ENG

8
Balzac, Honore de : Kushërira Betë : Roman / Dajena Baça / Tiranë : Uegen, 2001.
348 p.
FR : La cousine Bette

8
Baudelaire, Charles : Lulet e së keqes. Poezi / Dritan Thomollari / Tiranë :Logoreci,
2001. 160 p.
FR : Les fleurs du mal

8
Booth, Pat : Martohu me mua : Roman / Evis Cerga/ Tiranë : Konica, 2002. 321 p.
ENG : Marry me

8
Borges, Jorge Luis : Vdekja dhe busulla : Tregime / Mira Meksi / Tiranë : Onufri,
2002. 157 p.

ESP : Ficciones & Aleph

8

Bregu i tretë i lumit : Antologji e tregimit të shek XX / Betim Muço / Tiranë : Mësonjëtorja e parë, 2001. 1 v. 442 p.

8

Bruen, Ken : Agjentët : Roman /Edit Dibra / Tiranë : Dituria, 2002. 208 p.
ENG : The guards

8

Burroughs, William Seward : Drejt trupit pa organe / Ildir Azizi et Agustin Flutka / Tiranë : Logoreci, 2002. 170 p.
ENG

8

Buzzati, Dino : Netë të vështira : tregime /Mimoza Hysa / Tiranë : Ombra GVG, 2003. 200 p.
IT : Lenotti difficile

8

Calvino, Italo : Baroni rebel / Aida Baro / Tiranë : Elite, 2001. 290 p.
IT : Il barone ramponte

8

Camus, Albert : E prapmja dhe e përparmja / Fotaq Andrea / Tiranë : Sokol, 2002. 110 p.
FR : L'envers et l' Endroit

8

Camus, Albert : Mbretëria dhe mërgimi. Novela / Nonda Varfi et Luan Canaj / Tiranë : Ombra GVG, 2002. 174 p.
FR : L'exil et le sayauime

8

Capek, Karel : tregime nga xhepi tjetër / Alfred Xhufka / Tiranë : Albin, 2002. 168 p.
CES

8

Cardella, Lara : Doja pantallona / Genc Kalemi et Alban Sherifi / Tiranë : Konica, 2002. 178 p.
IT : Volevo i pantaloni

8

Carrel, Alexis : njeriu, kjo qenie e panjohur / Amik Kasoruho / Tiranë : Bargjini, 2002. 297 p.
ENG : Man, the unknown

8

Cartland, Barbara : Gënjeshtarja e bukur : Roman / Gëzim Pezaku / Tiranë : Globus R. 1999, 107 p.
ENG : The Lovely Liar

8
Cartland, Barbara : Puthja nën këngën e bilbilave : Roman /Ornela Canaj / Tiranë : Globus R., 2003. 156 p.
ENG : A nightingale song

8
Cehov, Anton Pavloviç. Lot të padukshëm : Tregime / Artian Guskiqi / Tiranë : Ideart, 2003. 173 p.
RUS

8
Cehov, Anton Pavlovic : Një histori e mërzitshme : Tregime e novela / Gëzim Halilaj / Tiranë : Mësonjëtorja, 2003. 233 p.
RUS

8
Christie, Agatha : Dëshmitari i akuzës /Agim Doksani/ Tiranë: Dituria, 2002. 224 p.
ENG

8
Christie, Agatha: E fshehta e sëndukut spanjoll: Hetimet e Herkul Puovrosë /Agim Doksani/ Tiranë: Dituria, 2002. 222 p.
ENG

8
Christie, Agatha: Misteri i trenit blu: Roman / Natasha Bombaj/ Tiranë: Dituria, 2003. 204 p.
ENG: The mystery of the blue train

8
Ciferov, Genadij: Përralla të vogla për Mozartin e madh / Jorgji Doksani/ Tiranë: Uegen, 2002. 34 p. ill.
RUS: Maljenkie skozki Nocarta

8
Corti Maria: Ora e seicilit: Roman / Mimoza Hysa/ Tiranë: Elena Gjika, 2000. 245 p.
IT: L'ora di tutti

8
Cunningham, Michael: Orët: Roman / Albana Sala/ Tiranë: Dudaj, 2003. 260 p.
ENG: The hours

8
De Andre, Fabricio et Gennari Alessandro: Fat qesharak: Roman /Ylljet Aliçkaj/ Tiranë: Korbi, 2002. 157 p.
IT: Un destino ricicolo

8

Dickens, Charles: Përrallë krishtlindjesh / Virgjil Muçi/ Tiranë: Korbi, 2002. 48 p.ill.
ENG: A Christmas Carol

8

Dostoevskij, Fedor Mihajloviç: I panjohuri: Roman /Jorgji Doksani/ Tiranë: Uegen, 2003. 275 p.
RUS: Sello Stepançikovo i ego obitateli

8

Dostoevskij, Fedor M.: Krim e ndëshkim. Roman /Uljaz A. Spahiu/ Tiranë: Globus R., 2 v. 1999. 317 p.
RUS: Prestuplenie i nakazanie

8

Dostoevskij, Fedor Mihajlovic: Njerëz të varfër. Endrra e xhaxhait: Dy romane / Jorgji Doksani/ Tiranë: Uegen, 2003. 326 p.
RUS: Bednije ljudi. Djadushkini son.

8

Drakulic, Slavenka: Shija e një burri: Roman /Alban Sherifi/ Tiranë: Konica, 2001. 276 p.
CR: Bozhanska glad

8

Dreiser, Theodore: Një tragjedi amerikane: Roman / Bujar Dako/ Tiranë: Ombra GVG, 2002. 1-2 v. 497;503 p.
ENG: An american tragedy

8

Dreiser, Theodore: Tablo tragjike /Ada Mukli/ Tiranë: Uegen, 2002. 130 p.
ENG: Townsend. Solution. Tabloid tragedy.

8

Druan, Maurice: Familjet e mëdha: Roman / Xhevahir Lleshi/ Tiranë: Uegen, 2001. 735 p.
FR: Les grandes families

8

Druan, Maurice: Kurtizania: Roman / Miço Gubera/ Tiranë: Uegen, 2002. 191 p.
FR: La volupte d'etre

8

Durrenmatt, Friedrich: Greku kërkon greken. Roman / Nasi Lera/ Tiranë: Toena, 2002. 144 p.
DT

8

Durrenmatt, Friedrich: Gjykatësi dhe xhelati i tij. Roman / Ardian Klosi/ Tiranë: 2002. 104 p. ill.

DT: Der Richter und sein Henker

8

Erickson, Carolly: Katerina e Madhe / Viron Koka/ Tiranë: Omsca - 1, 2002. 400 p.

ENG: Great Catherine

8

Fallaci, Oriana: Mllefë dhe krenaria / Aurel Plasari/ Tiranë: Phoenix, 2001. 87 p.

IT: La rabbia e l'orgoglio

8

Fallaci, Oriana: Letër një fëmijë që kurrë s'u lind: Roman / Roland Sejko/ Elbasan: Sejko, 2001.

IT: Lettera a un bambino che non è mai nato

8

Faraoni Hufu dhe magjistari: Përralla, tregime, mësim nga Egjipti i Lashtë / Afrim Koçi/ Tiranë: Koçi, 2002. 272 p.

8

Fielding, Helen: Ditari i Brixhit Xhonsit / Doris Cerga/ Elbasan: Sejko, 2002. 240p.

ENG: Bridget Jonness Diary

8

Flaubert, Gustave: Zonja Bovari: Roman / Viktor Kalemi/ Tiranë: Argeta - LMG, 2002. 347 p.

FR: Madame Bovary

8

Freemman, Claude: Diamantet e Adriatikut: Poezi / Çoçoli Gentian/ Tiranë: Ora, 2002. 151 p.

ENG

8

Garsia Marquez, Gabriel: Dashuria në kohërat e kolerës / Mira Meksi/ Tiranë: Onufri, 2003. 452 p.

ESP: El amor eu los tiempos del colera

8

Gide, André: Imoralisti / Lorena Dedja/ Tiranë: Mësonjëtorja e parë, 2002. 192 p.

FR: L'immolariste

8

Gide André: Porta e madhe e dashurisë. Roman / Feride Papeleka/ Tiranë: Shtëpia Botuese e Lidhjes së Shkrimtarëve, 2001. 128 p.

FR: La porte étroite

8

Gide, André: Ushqimet tokësore / Mihal Hanxhari/ Tiranë: Erik, 2002. 144 p.
FR

8

Goethe, Johann Wolfgang von: Afitë përzgjedhëse: Roman / Aristidh Ristani/ Tiranë:
Elena Gjika, 2002. 287 p.
DT: Die Wahlverwandschaften

8

Gran, Cristine: Bijë prostitute: Roman /Arlinda Duda (Hovi)/ Tiranë: Dudaj, 2002.
341 p.
ENG: Hurenkind by Christine Gran

8

Gran Cristine: Tri jetët e Ana Marksit: Tri romane / Brikena Kodzadej/ Tiranë: Dudaj,
2002. 595 p.
DT: Die drei Leben der Anna Marx

8

Greene, Graham: Doktor Fisher i Gjenezës ose gostia e bombës: Roman / Brikena
Çabej/ Tiranë: Çabej MÇM, 2001. 124 p.
ENG: Doctor Fischer of Geneva or the Bomb Party.

8

Grimm Jakob et Grimm Wilhelm / Eri Tafa/ Tiranë: Sait, 2002.94 p.

8

Grytten, Frode: Dritarja e natës: Tregime / Miranda Xhomara / Tiranë: Dituria, 2002.
224p.
NOR: Bikubesong

8

Gulland, Sandra: Zhofzinë Bonaparti / Eris Cerga/ Tiranë: Dudaj, 2002. 446 p
ENG: The last great dance on Earth

8

Gumiljov, Nikollaj: Udhëtim në botën e eterit: Tregime të zgjedhura / Albert Jerosi/
Tiranë: Mësonjëtorja e parë, 2001. 165 p.
RUS: Sobranie soçinenij

8

Hackl, Erich: Me shikim të parë: Novelë / Sadetin Hoxha/ Shkodër: Camaj-Pipa,
2002. 65p
DT: Entwurf einer Liebe auf den ersten Blick

8

Hackl, Erich: Rasti Aurora /Sadetin Hoxha/ Shkodër: Cama- Pipa, 2002. 120 p.

DT: Auroras Anla ß

8

Hailey, Arthur: Bosët e dollarit / Mahmud Bobrati/ Elbasan et Tiranë: Sejko et Rinia, 2000. 498 p.

ENG: The Money Changers

8

Mardy, Thomas: Tesi i D'erbervilëve: Roman / Bujar Doko/ Tiranë: Pegi, 2002. 2.ed 506 p.

ENG: Tess of the d'Urbervilles

8

Hasek, Jaroslav: Ushtari i mirë Shvejk: Roman / Gëzim Erebara et Tonin Bushati/ Tiranë: Extra, 2003. 1-2 v. 615 p.

CES: Osudy dobreho vojaka svejka za svetore velky

8

Hesse, Hermann: Kush di të dashurojë është i lumtur: Tregime / Sabina Dhrimo/ Tiranë: Dudaj, 2002. 251 p.

DT: Wer lieben kann ist glucklich

8

Hudson, Richard A.: Sociolinguistika /Mariana Ymeri/ Tiranë: Dituria, 2002. 304 p.

ENG: Sociolinguistics

8

Hugo, Victor: Katedralja e Parisit / Bujar Doko/ Tiranë: Mësonjëtorja e parë, 2002. 483 p.

FR

8

Hugo, Victor: Klod Fukarari. Shkrime rreth dënimit me vdekje /Fotaq Andrea/ Tiranë: Sokol, 2002. 364 p.

FR

8

Hugo, Victor: Koktej / Tiranë: Dituria, 2002. 128 p.

FR

8

Hugo, Victor: Kuazimodo i Shën Mërisë së Parisit: Roman / Xhevahir Lleshi/ Tiranë: Uegen, 2002. 98 p.

FR: Quasimodo de Notre Dame

8

Hugo, Victor: Shën Mëria e Parisit: Roman / Hajri Zotomadhi/ Tiranë: Uegen, 2002. 412 p.

FR: Notre – Dame de Paris

8

Hunter, Evan: Bisedë intime: Roman / Evis Cerga/ Tiranë: Dudaj, 2002. 284 p.
ENG: Privileged conversation

8

Iorga, Nicolae: Aforizma / Dionis Bubani/ Tiranë: Mësonjëtorja e parë, 2002. 117 p.
ROM

8

Kamy,Alber: Martesa pasuar nga Vera / Fotaq Andrea/ Tiranë: Sokol, 2002. 200 p.
FR: Noces suivi de L'été

8

Kashei i pavdekshëm dhe mbreti i vogël: Përralla ruse /Jerina Kokonozi/ Tiranë: Erik,
2002. 40 p.
RUS

8

Keats, John: Stinët njerëzore: Poezi / Dhori Qiriaz/ Tiranë: Toena, 2002. 40 p.
ENG

8

Lamb, Charles et Lamb, Mary: Tregime nga Shekspiri / Alma Teta/ Tiranë: Plejad,
2002. 192 p.
ENG: Tales from Shakespeare

8

Levi, Primo: A është vallë njeri? Roman / Genci Pjetri/ Tiranë: Pegi, 2002. 194 p.
IT: Se questo é uomo la tregna

8

London, Jack: Kapiteni Grif: Roman / Lavdimir Marku/ Tiranë: Uegen, 2002. 200 p.
ENG: The adventures of Capitain Greef.

8

Lulet e së keqes: Poezi / Mihal Hanxhari/ Tiranë: Erik, 2001. 194 p.
FR

8

Macleod, Alistar: Stina e mallit: Roman / Faruk Myrtaj/ Tiranë: Albin, 2003. 318 p.
ENG: No great Mischief.

8

Malic, Maria Giovana: Oriana : Takimet dhe pasionet e një italianeje të madhe. /
Yllka Beshirja/ Tiranë: Dudaj, 2002. 253 p.
IT: Oriana: Incontri e pasioni di una grande italiana.

8

Mann, Thomas: Vdekje në Venecie /Gëzim Halilaj/ Tiranë: Mësonjëtorja e parë,
2002. 91 p.

DT

8

Maraini, Dacia: Jeta e gjatë e Mariana Ukrias: Roman /Violanda Canko/ Tiranë: Elena Gjika, 2002. 267 p.

IT: La Lunga vita di Marianna Ucria.

8

Maraini, Dacia: Moshë e trazuar: Roman /Klodeta Dibra/ Tiranë: Pegi, 2002. 215 p.

IT: L'eta del malessere

8

Marinina, Aleksandra: Maska e një tjetri: Roman / Sokrat Gjerasi/ Tiranë: Omsca-1, 2003. 372 p.

RUS: Çuzhaja Maska

8

Martinet, Andre: Elemente të gjuhësisë së përgjithshme / Rexhep Ismajli/ Tiranë: Dituria, 2002. 3. Ed. 190 p.

FR: Eléments de Linguistique Générale.

8

Mauriac, François: Shkretëtira e dashurisë: Roman /Luan Canaj/ Tiranë: Pegi, 2002. 172 p.

FR: Le desert de l'amour

8

Merrill, Charles: Viti i Emilisë / Xhelal Toçi/ Tiranë: Ideart, 2002. 203 p.

ENG: Emily's year.

8

Mjaltë nga poezia botërore për fëmijë 1 / Odhise Grillo/ Tiranë: Omsca-1, 2002. 79 p.

8

Modiano, Patrick: Të dielat e gushtit: Roman / Enrieta Vozga/ Tiranë: Globus R, 2002. 166 p.

FR: Dimanches d'aout

8

Moravia, Alberto: Indiferentët: Roman /Diana Kastrati/ Tiranë: Argeta – LMG, 2002. 258 p.

IT

8

Moravia, Alberto: Një ëngjëll më thotë çdo ditë të vërtetën: Tregime / Durim Toçe/ Tiranë: Toena, 2002. 215 p.

IT

8

Ne të gjithë jemi amerikanë: Tregime, novela të shek. XX / Tiranë : Mësonjëtorja, 2003. 408 p.

8

Neruda, Pablo: Poezi të zgjedhura: /Fatos Arapi/ Tiranë: Mësonjëtorja e parë, 2001. 220 p.

ESP

8

Nietzsche, Friedrich: Shndërrimi i të gjitha vlerave: 1884-1888 / Taulant Hatia/ Tiranë: Uegen, 2002. 215 p.

DT: Umwertung aller werte

8

Nyssen, Hubert: Lumturia e mashtrimit: Roman /Nasi Lera/ Tiranë: Ora, 2002. 197 p.

FR: Le banheur de L'imposture.

8

Orvietto, Laura: Rrëfime për heronjtë e Trojës / Klio Evangjeli/ Tiranë: Omsca-1, 2002. 136 p.

IT: Storie dalla storia del mondo

8

Orwell, George: Republika e kafshëve / Arben Kallamata/ Tiranë: Shtëpia Botuese e Lidhjes së Shkrimtarëve, 2001. 127 p.

ENG: Animal farm

8

Pessoa, Fernando: Poeti është një shtiracak / Ajsela Koka/ Tiranë: Dritan, 2003. 115 p.

POR

8

Paternak, Boris Leonidovic: Doktor Zhivago: Roman / Jorgji Doksani/ Tiranë: Uegen, Pj.1-2. 602 p.

RUS: Doktor Zhivago

8

Paustovskij, Kostandin Georgievic: Shporta me boçet e bredhit. Tregime dhe novela / Sokrat Sheperi et Vedat Kokona/ Tiranë: Argeta-LMG, 2003. 189 p.

8

Pirandello, Luigi: Një, asnjë dhe njëqindmijë: Roman / Dritan Çelo/ Elbasan: Sejko, 2002. 180 p.

IT: Uno, nessuno e centomila

8

Pisemskij, Aleksei: A është fajtores ajo?: Novelë / Mustafa Llakaj/ Tiranë: Ada, 2002. 136 p.

RUS

8

Plazy, Gilles: Akademia e bushtrave: Tregime / Edmond Tupja/ Tiranë: Ombra GVG, 2003. 93 p.

FR: L'Academie des chiennes.

8

Poezi italiane e shekullit XX. Tiranë: Elena Gjika, 2000. 380 p.

IT

8

Pol Elyari i shqipëruar: Poezi / Dritëro Agolli / Tiranë, 2000. 306 p.

FR

8

Pound, Ezra: Poezi anglisht, italisht, shqip. / Irma Idrizi / Berat: Jonalda, 2002. 58 p.

8

Prisvin, Mihail Mihajlovic: Buka e dhelprave: Tregime për fëmijë / Nasho Jorgaqi/ Tiranë: Mësonjëtorja e parë, 2002. 60 p.ill.

RUS

8

Pullinger, Kate: Gënjeshtra të vockla: Tregime / Tiranë: Dajti 2000, 2002. 102 p.

ENG

8

Puzio, Mario : Kumbari: Roman / Astrit Telegrafi/ Tiranë: Lillo, 2003. 437 p.

ENG: The Godfather

8

Remarque, Erih Maria: Duaje tjetrin: Roman / Çlirim Mukli/ Tiranë: Uegen, 2002. 332 p.

DT: Liebe deinen Nachsten

8

Rid, Majn: Kalorësi pa kokë: Roman / Qamil Bedhia/ Tiranë: Ombra GVG, 2003. 440 p.

ENG

8

Rodari, Gianni: Libri i gabimeve / Eqerem Biba/ Tiranë: Pegi, 2002. 150 p.

IT: Il libri degli errori

8

Rodari, Gianni: Rrëfenja italiane / Artan Selenica/ Tiranë: Deas, 2002. 147 p.

IT: Venti stori e piu una

8

Rodari, Gianni: Torta që ra nga qielli: Roman / Grillo, Odhise K/ Tiranë:
Mësonjëtorja e parë, 2002. 107 p.
IT

8

Rowling, Joanne K: Harry Potter dhe dhoma e të fshehtave / Kasaraho Amik/ Tiranë:
Dituria, 2002. 276 p.
ENG: Harry Potter and the Chamber of secrets

8

Rowling, Joanne K: Harri Potter dhe i burgosuri i Azkabanit. Roman / Amik
Kasaraho/ Tiranë: Dituria, 2003. 328 p.
ENG: Harry Potter and the priso ner of Azkaban

8

Rumi, Xhelaludin: Mbrëmë i pëshpërita një ylli: Poezi të zgjedhura/ Riza Lahi/
Tiranë: Lilo, 2002. 308 p.

8

Rybak, Natan Samijlovyc: Balzak. Dashuria e fundit: Roman / Qamil Bedhia/ Tiranë:
Ombra GVG, 2003. 412 p.
RUS: Oshibka Onore de Balzak

8

Sagan, Françoise: Mirëmëngjes trishtim! / Nonda Varfi et Ferit Baze/ Tiranë:
Afërdita, 2002. 104 p.
FR: Bonjour tristesse

8

Saltykov-Sedrin, Mihail Evgrafovic: Përralla / Dhimitër Pasko/ Tiranë: Ombra GVG,
2002. 2 ed. 178 p. ill.
RUS: Izbrannie so cinenia.

8

Samaragis, Antonis: Kërkohet shpresë; Tregime / Mimoza Dini/ Tiranë: Afërdita,
2002. 60 p.
GR MOD

8

Samarago, Josè: Nata dhe çdo të bëj me këtë libër? Drama / Ajsela Koka/ Tiranë:
Dritan, 2003. 200 p.
POR: A Noite, Que Farei com Este Livro?

8

Samarago, Josè: Verbëri: Roman / Nasi Lera/ Tiranë: Dudaj, 2002. 357 p.
POR: Ensaio sobre a ce guerio

8

Saussure, Ferdinand de: Kurs i gjuhësisë së përgjithshme / Ledi Shamku (Shkreli)/
Tiranë: K&B, 2002. 319 p.

FR: Cours de Linguistique Generale

8

Scott, Peck: Rruga në të cilën rrallë shkohet / Rita Petro/ Tiranë: Alb-ass, 2003. 160 p. ill.

ENG: The road less travelled

8

Shakespeare, William: Sonete: Të plota / Kristaq Traja/ Tiranë: Erik, 2002. 162 p.

ENG

Shakespeare, William: Sonete / Napoleon Tasi/ Tiranë: Plejad, 2002. 168 p.

ENG: Sonnets

8

Shakespeare, William: Tragjedia e Othellos Arapit të Venedikut / Fan S. Noli/ Tiranë: Argeta-LMG, 7.ed. 2002. 209 p.

ENG

8

Sheldon, Sidney: Mëngjes dhe natë: Roman / Asti Papa/ Tiranë: Dituria, 2002. 254 p.

ENG: Morning, noon and night.

8

Sheldon, Sidney: Tregomë ëndrrat e tua: Roman / Aleksandër Koli/ Tiranë: Argeta-LMG, 2002. 333 p.

ENG

8

Si po ia çon i dashuri im i parë? Tregime të zgjedhura nga letërsia botërore / Nasho Jorgaqi/ Tiranë: Dudaj, 2002. 127 p.

8

Staikos, P.: Herakliu, heroi mitologjik / Llambro Ruci/ Tiranë: Ombra GVG, 2002. 120 p.

GR MOD

8

Steel, Danielle: Kristalina : Roman / Luan Hasanaj/ Tiranë: Konica, 2002. 270 p.

ENG: Star

Steel, Danielle: Nënë Dana: Roman / Evis Cerga/ Tiranë: Dudaj, 2003. 253 p.

ENG: Granny Dana

8

Steel, Danielle: Pa lamtumirë: Roman / Arian Lleshi/ Tiranë: Uegen, 2002. 390 p.

ENG: The Ranch

8

Steel, Danielle: Sa vështirë të besosh. / Blendi Kraja/ Tiranë: Dudaj, 2003. 236 p.

ENG: Leap of faith

8

Stevenson, Robert Louis: Dr. Xhekil dhe zoti Haid: Novele /Gentian Xhaxhiu/ Tiranë:
? 2003. 80 p.

ENG

8

Stil,Andre: Do të dashurohemi nesër. Roman / Hamit Kokalari/ Tiranë: Pegi, 2.ed.
2002. 156 p.

FR: Nous nous aimerons demain

8

Suskind, Patrick: Parfumi: historia e një vrasësi: Roman / Agron Kociku/ Tiranë:
Dudaj, 2003. 270 p.

DT: Das Parfum. Die Geschichte eines Morders.

8

Tamaro, Susanna: Anima Mundi: Fryma e botës / Nirvana Shkëlzeni/ Tiranë: Ombra
GVG, 2003. 134 p.

IT: Anima Nundi

8

Tamaro, Susanna: Rrethi magjik / Vjollca Lisi/ Tiranë: Onufri, 2002. 118 p.

IT

8

Tamaro, Susanna: Zemër tuli/ Vjollca Lisi/ Tiranë: Onufri, 2002. 110 p.

IT

8

Taylor, Kressmann: I panjohur në këtë adresë / Besiana Kadare/ Tiranë: Onufri, 2002.
62 p.

ENG: Address Unknown

8

Tolstoj, Lev Nikolaevic: Lufta dhe paqja: Roman / Sotir Caci/ Tiranë: Omsca-1, 2002.
3.ed. 1 v. 400 p.

RUS: Vojna i Mir

8

Tolstoj, Lev Nikolaevic: Lufta dhe paqja: Roman/ Sotir Caci/ Tiranë: Omsca-1, 2002.
3.ed. 2 v. 418 p.

RUS: Vojna i Mir

8

Tolstoj, Lev Nikolaevic: Novela / Jorgji Doksani/ Tiranë: Uegen, 2003. 205 p.

RUS: Utro pomesch çika: Povest

8

Tolstoj, Lev Nikolaevic: Tri vdekje: Tregime e novela / Gëzim Halilaj/ Tiranë:
Mësonjëtorja, 2003. 205 p.
RUS

8
Tregime të zgjedhura: /Robert Shvarc et Amik Kasaruho/ Tiranë: Bargjini, 2002. 184
p.

8
Turgenev, Ivan Sergevic: Dashuria e parë: Novela / Tiranë: Argeta- LMG, 2002. 136
p.
RUS

8
Turgenev, Ivan Sergevic: Etër e bij: Roman / Dalan Shaplllo/ Tiranë: Pegi, 2002. 2.
Ed. 267 p.
RUS: Otc i deti

8
Turgenev, Ivan Sergevic: Mumu: Novelë / Viron Koka/ Tiranë: Extra, 2002. 60 p.
RUS: Mymy

8
Twain, Mark: Ditari i Evës: Esse / Klodi Meshi et Arian Lleshi/ Tiranë: Eegen, 2002.
128 p.
ENG: Eve's Diary

8
Twain, Mark: Tom Sojeri dedektiv: Roman / Dionis Bubani/ Tiranë: Globus R, 198
p.
ENG: Tom Sawyer detective

8
Vailland, Roger: Veziresha: Roman /Luan Canaj/ Tiranë : Ora, 2001. 142 p.
FR: La Visirova

8
Valery, Paul: Një mbrëmje me zotin Test / Alket Çani/ Tiranë: Odeon, 2003. 160 p.
FR: Monsieur Teste.

8
Varnalis, Kostas: Ditari i Penelopës (1193 p. er.-?) /Vasil Koçi/ Sarandë: Milosao,
2002. 148 p.
GR MOD: To imerollojio Pinelopsis

8
Varnalis, Kostas: Monologu i Nomos / Spiro Çika/ Sarandë: Milosao, 2002. 56 p.
GR MOD: Tofos pou Kaiei

8

Verlaine, Paul: Poezi /Dritan Thomollari/ Tiranë: Plejad, 3.ed. 2002. 168 p.
FR: Pleiade (Oeuvres poetiques completes)

8

Wilson, Robert Nc Liam: Eureka street / Elda Ymeri/ Tiranë: Dituria, 2002. 355 p.
ENG: Eureka Street

8

Wodehouse, Pelham Grenville: Njeriu me dy këmbë të majta dhe tregime të tjera /Aleksandër Koli/ Tiranë: Ombra GVG, 2003. 258 p.
ENG: The man with two left feet and ather stories

8

Zemër gruaje: Tregime / Dhori Qiriazi/ Tiranë: Toena, 2002. 144 p.

8

Zola, Emile: Shkëlqesia e tij: Roman /Sotir Caci/ Tiranë: Dudaj, 2002. 470 p.
FR: Son excellence Eugene Rougan

8

Zweig, Stefan: Bota e djeshme: Kujtime të një evropiani. /Aristidh Ristani/ Tiranë: Elena Gjika, 2001. 485 p.
DT: Die Welt von Gestern.

8

Zweig, Stefan: Eldorado / Doriana Ndoi/ Tiranë: Uegen, 2002. 330 p.

8

Zweig, Stefan: Maria Stjuart: Roman biografik / Jorgji Doksani/ Tiranë: Omsca-1, 2001. 380.

8

Zweig, Stefan: Triumfi dhe tragjizmi i Erazmit të Roterdamit /Ferdinand Leka/ Tiranë: Shtëpia e Librit dhe e komunikimit, 2002. 174 p. ill.
DT: Triumoh und Tragik des Erasmus von Rotterdam.

9 Histoire, gèographie, biographie

- History, geography, biography

- Historia, geografia, biografìa

9

Altermatt, Urs: Etnonacionalizmi në Europë / Ardian Klosi et Bashkim Lahi/ Tiranë: Phoenix, 2002. 305 p.

DT: Das Fanal von Sarajevo. Ethnonationalismus in Europa

9

Bozborra, Nuray: Shqipëria dhe nacionalizmi shqiptar në Perandorinë Osmane / Dritan Egro/ Tiranë: Dituria, 2002. 278 p.

ENG: Albania and the albanian nationalism at Ottoman Empire

9

Costa, Nicholas J.: Shqipëria, enigmë evropiane: Monografi për Evropën Juglindore /Gëzim Hadaj/ Tiranë: Omsca-1, 2002. 270 p.
ENG: Albania: a european enigma

9

Crimberg, Carl: Historia botërore dhe qytetërimi / Balil Gjini/ Tiranë: Uegen, 2003.
1.v. 345 p.
SVE: Varldshistoria, Folkens Liv och kultur

9

De Gasperi, Alcide: Mit dhe realitet /Kostaq Xoxa/ Tiranë: 55, 2003. 100 p.
IT:

9

Fischer, Bernd J.: Shqipëria gjatë luftës, 1939-1945. /Krenar Hajdëri/ Tiranë: Çabej
MÇM, 200. 435 p.
ENG: Albania at War 1939-1945.

9

Gotz, H et Rohr, G. von :Gjeografi e zbatuar /Ethem Lika/ Tiranë: Dituria, 2002. 224
p.
DT: Angewandte geographie

9

Karpov, Vladimir: Dashuritë e fshehta të Stalinit: Tregim i trishtuar dokumentar /
Guri Shyti/ Tiranë: Erik, 2002. 108 p.
RUS

9

Knopp, Guido: Gratë e Hitlerit dhe Marlëna / Sabina Dhrimo/ Tiranë: Dudaj, 2003.
366 p.
DT: Hitlers Frauen und Marlene

9

Le Goff, Jacques: Mesjeta në zanafillat e identitetit evropian / Persida Asllani/ Tiranë:
Shtëpia e Librit dhe e Komunikimit, 2002. 131 p.
FR: Les traits originaux de l'identité européenne

9

Machiavelli, Niccolo: Princi: Politika dhe kodet morale /Arian Lleshi/ Tiranë: Uegen,
2003. 126 p.
IT:

9

Maclean, Fitzroy: Lufta e Ballkanit: Kujtime nga Lufta e Dytë Botërore. / Aleksandër
Koli/ Tiranë: Ombra GVG, 2003. 258 p.
ENG: Eastem Appro a ches

9

Padiglione, Carlo: Gjergj Kastrioti Skënderbeu dhe pasardhësit e tij /Reshat Konçi/
Tiranë: Ideart, 2003. 136 p. ill.
IT: Di Giorgio Castriota Scanderbech e de' suoi discendenti.

9

Reuter, Jens: Shqiptarët në Jugosllavi: Studim historiko-analitik / Nestor Nepravishta/
Tiranë: Boptimpex, 2003. 154 p.
DT: Die Albaner in Jugoslawien

9

Sabry, M.: Mehmet Aliu, Dhelpra dhe Luani i Lindjes / Miço Gubera/ Tiranë: Uegen,
2002. 244 p.

9

Schmidt, Paul: Përkthyesi i Hitlerit /Gjerasi Sokrat/ Tiranë: Onufri, 2002. 244 p.
ENG: Hitler's Interpreter

9

Spastrimi etnik: Dokumente historike mbi një ideologji serbe /Beqir Ajazi/ Tiranë:
Shtëpia Botuese "55", 2002. 283 p.
FR: Le nettoyage ethnique

9

Stipevic, Aleksandar: Ilirët, historia, jeta , kultura, simbolet / Nazmi Rrahmani/
Tiranë: Toena, 2002. 514 p. ill.
SER-CR: Iliri – Povijest, zivot Kultura

9

Tarle, Evgenij Viktorovic: Taleirani / Rexhep Punizo/ Tiranë: Dardania, 2002. 254 p.
RUS

9

Trockij, Lev Davydovic: Jeta ime: Autobiografi / Vangjush Gambeta/ Tiranë: Argeta-
LMG, 2002. 307 p.
RUS

9

Vlora Eqrem: Nga Berati në Tomorr dhe kthim: Ditar /Afrim Koçi/ Tiranë: Koçi,
2003. 191 p. ill.
DT: Aus Berat und vom Tomorr